

Nuorttanaste

„Mutto go si oidne naste, de sadde si illoi.“

„Son (Jesus) læ dat čuvvgis iddedes guovsonaste.“

Nr. 11.

16. jakkegærdde.

»Nuorttanaste: maksa ovta kruvna jakko-
dagast, bladde dinggujuvvu juokke poasta-
rappe bokte.

30. Juni 1914.

»Nuorttanaste: olgusboatta guovte gærde
manost — dam 15ad ja dam 30ad bæive
juokke manost.

Brævak.

Kremnerholmast.

Suottas læ oaidnet min same bladest moft olbmuk čallek færa man aše birra. Mutto dat mi guoska gasta sakramentai ja dam halben adnemen i læk bajasrakkadussan „Nuorttanaste“ lokkidi; mutto mangasi vissa værranussan. Mi læ goit, maina kristalaš olbmuk læ alggam ridalet ja raka-dišgoattam ovta odda oskoartikkala, masa dal sittek olbmuid oskot, ja masa Ibmel i læk maidege goččomid addam ige maidege ravvagid su barnes Jesus bokte. Mon jurdašam ovtagærdanet, atte mist læ nokka dast, go mi dam dakkat, maid son min læ goččum dakkat. Namalassi dam atte doallat su bakkomid ja dævdet su ravvagid. Igo nuft læk čallujuvvum, maid Jesus dagja su mattajegjidasas ouddal su albmai vuolggemest (Mark. 16. 15): „Vulgget buok mailbmai ja sarnedeket evangelium buok sivdnadussi, gutte osko ja gastašuvvu son audogassan šadda, mutto gutte i osko son gadutussi dubmijuvvu.“ Nago buok sivdnadussi gočču Jesus evangelium sardneduvvut, manne dalle i galga daida rakis smavva manaid mikkege sardneduvvut, go si æi galga oažžot gasta buristsivdnadusage. Bare dam guoros addijume diti, atte si læk juo basik ædnehæggast, ja nuft dakkat smavva manaid gasta buristsivdnadusage, ja šiggot sin gæk viggek sin ouddanbuktet Jesus buok. Alma dat juo fertte moaratuttu Jesusa

gutte læi manai usteb, nuft atte son fertti cækket: „Diktet smavva manaid boattet mu lusa, alletge hedoš sin, dastgo alme valddegodde gulla daggaražaidi.“ Igo dat alme valddegodde læt dat kristalaš girikko œdnam alde, mast Jesus sigjidi loppeda oase go dagja, atte dat gulla sigjidi. Man bokte læ kristalaš girikko vuoddoduvvum œdnam alde? Igo son Jesus ječas sane bokte ja su Bassevuoina bokte, maina son læ vuoiddam ja basotam su girkost. De dast mi oaidnet juo aibas čielgaset, mi læ su valddegodde. Dat læ dat, gost su sadne sardneduvvut buttaset ja čielgaset ja gost su sakramentak doaimatuvvujek rieftoi. Dam valddegoddai sitta Jesus smavva manai boattet, ja dagja, dat gulla sigjidi. Dam siste buristsivdneda son sin, dam bokte go si gastašuvvujek Ibmel ače Barne ja Bassevuoina nammi, gost læ dal stuoreb namma go dat, man bokte Ibmel læ vurdnum addit migjidi gasta buristsivdnadusa æreb go su ječas alla stuora ja basse nama bokte son læ buristsivdnedam su girkos œdnam alde, nuftgo Paulus dagja Efes. 5, 26, vai son mataši dam basotet, go son buttesti dam čaccelavgo bokte sane siste. Nago dal oudeb særvvegodde læ darbašam sikke sane ja čaccelavgo, man bokte Ibmel sikke buttesta ja basota, de fertte vissa dat maneb særvvegodde dam bokte basotuvvut. Dastgo alma son valdi sin sallas ja buristsivdnedi sin. Dast mi oaidnep moft Kristus valddegodde fatmasta buokai sikke smavvai ja stuorai, ja moft si

buristsivdneduvvujek go son su giedaides bigja sin ala, dat læ dat gietta, man vuollai mi berrep ječamek vuoldet, vai Biettara sadne duottan šadda, maid son cækkaka su 1, 5, 6: „Damditi vuolideket ječaidædek Ibmel vægalaš gieda vuollai, vai son aigestes din alidifči.“ Dastgo Ibmel læ su sannes siste, dastgo nuft læ čallujuvvum: Go son gočču, de dat šaddai, ja go son gildi, de dat čuožžoi. Alma sanetaga læ sævnjadvuotta; mutto sane bokte gočču Ibmel šaddat čuovggasa ja dat šaddai; dastgo Ibmel sadne læ čuovgas, mi baitta sævdnjadas si, vai dat šaddaši bajas čuvvgijuvvut, ja nuft læ gasta okti ovtastattujuvvum Ibmel sanin, ja dam bokte šadda dat oddasistriegadam lavggon Bassevuoina bokte.

[Loappa boatte nummarest].

Okta vieljalaš brævva

Lagesvuonast.

Hr. Ole Andersen!

Bivdam saje dam moadde sadnai! Mu halidus læ čalestet dam moadde sane min rakis bladdai, erinoamačet mu ječčam dilalašvuoda birra, atte gal dat læ duotta atte mon dovdam ječčam muttom aigid dego im obba lifčige Ibmel manai særvest; mutto de fast Ibmel armo ja væke bokte læm giddadoallamen Jesusest, vaiko bahakas sarned, atte i du læk avkke oskot, don læk dakkam nu stuora suddo, i dudnji læk šat Ibmel arbmo j. n. v. Ja gal dat juo læ sikkar, son vigga olbmudajotet, mutto allopp damditi gačča æppadussi, Ibmel aiggo vække.

tet mu ja min buokaid. Son aiggo ješ min oudast soattat dam bahas sielo vašalaža vuostai, go mi bære ješa læp gocevažak ja anger barggat. Allopp eisege vaiba gæino ala! O, i galgaši oktage vaibbat gasko matke! Æska dalle šadda migjidi lossad vagjolet, jos mi æp bija min dorvvomek Ibmel ala. Son aiggo vækketet buokaid, i son nordas ovtage erit, gutte su lusa boatta bestujume oažžom diti, son aiggo valddet buokaid lusas ja dakkat mannes. Aido sust mi gavdnap jeditusa.

Vuoi man likkolaš læ dat olmuš, gutte i vagjol ibmelmættomi raddadallama særvest ja ige čokka bilkkedægjid čokkam sajest, nuftgo monge læm oudal dakkam. Mon læm bilkkedam, boagostam, higjedam ja hattim nubbe; mutto Ibmel galgai mu daid fastevuodai siste erit, ja jos mon dal galgašim særvvat daid sisa, de i eisege gæva mudnji burist.

Ja dal, go mon læm odđa ællem gavdnam, de must i læk halo šat dam boares ællemi særvvat. Mi diettep dam, atte gal dal læ varalaš aigek joavddamen juokke dafhost, ja damditi galgap mi dorvvomek bigjat Ibmel ala, ja buok mi min duokken læš. Oudemusta min sillomek mi galgap addet su haldoi. Ja dat læ mu savaldak, atte i galgaši oktage mañedet armo beivid. Odne læ vel armo aigge dakkat jorggalusa; mutto itten daidda læt juo ila mañned. Allet eisege mañned daid divras beivid! Odne læ vel armo ukša rabas, itten daidda læt juo gidda gokčum. — Leket vieljak ja oabbak dorvolažak ja gocevažak rokkadusai siste! Dat i daga maidege, jos mi dabe læk bilko vuolde; aido bilko læge, mai kristalaš olmuš ansaš. Jos mi galgašeimek dabe bære rame oažžot, de sardnugoatta bærgalak olbmui, atte son læ nu ja nu buorre, i son darbaš šat rokka-dallat j. n. v. Ja gal dat læ vises, atte olmuš dæivva gal ollo gæččalusai dam mailmest, mutto i læk varalaš, go olmuš læ ječas ravvim Ibmeli. Boade Jesus lusa odne juo, boares daihe nuorra! Dal læk nu vielam daihe oabbam

jurdašet, atte don læm ila nuorra, dust læ gukkis ællem aigge. Don daidak duoččat dassago boares šaddak, dalle dagak æska buoradusa; mutto jos dam doivošak, de læ dust aibas boasto gad-do. Ale eisege mañned daid divras beivid! Jesus goalkot odne vela du vaimo uvsa, itten daidda læt juo ila mañned.

Dal loapatam mon mu hæjos čallagam. Vuostaivaldašeidek daid sanid, æi dak læk mu sanik, mutto dak læk Ibmel buttes sanik.

Ollo vaimolaš dærvuodak must buok vieljaidi ja oabbaidi. Ællek dærvam Ibmel rafhai!

O. Pedersen, Ifjord.

Hr. redaktora!

Dal bivdam saje min rakis „Nuorttanastai“! Mu halidussan mielde čalestam vebaš go oainam, atte K. Thure čalla nr. 10 alde su bittas siste mailme loapa mærika, go læ nu gukkis dalvve, ja oainam, son cuigoda maidai nuoraid vidnejukkamest, vaiko ješ læ mai nuorra, de son cuigoda maidai nuorai vidne jukkamest ja nuft son cuigoda maidai ječas sæmmast.

Mon illodam obba vaimostam go oainam „Nuorttanastest“ nuoraid goccamen suddonakkarest, ja dat læ Bassevuoina duogje min Hærramek Jesus Kristus siste.

Mon aigom čallet vebaš daid socialistai birra, gæk čužžok eisevaldi vuostai ja bibala sittek vuolasnjæiddet ja buok soattefamoid erithettit, vaiko dak læk Ibmel asatusak sivdnadusa rajest juo nuft gukka go suddolaš ælla dam mailmest. Ja dal orru gal muge mielast, atte basse čala ollašuvva mi læ čallujuvvum basse Mateus 24 kapitalest. Loga dam!

Dal mon hæitam dam have čallemest, daidda šaddat ila ucancan sagje. Allet dal buok rakis vieljaidam ja oabbaidam dærvam Kristus Jesus siste.

P. L. Somby.

Ollo sisasaddijuvvum bittak ferttijek orrot mañnelebbui sajetesvuoda diti.

Hans Hellander

Tanast

jabmein birra čalla viddasebbut Nils Pavelsen.

Dat læ gale losses saka, maid mon dast aigom muittalet, atte Sami oskaldas usteb ja apostal, viellja Hærrast, Hans Abraham Hellander Sieidast læ fakkalaš jabmem bokte ravkkujuvvum erit min gaskast ja læ mannam ačes lusa.

Mon aigom daggobokte oanekažat muittalet su vuolggema birra.

Dam 29 april bođi son Sieidast vuolas mu farost go mon poastain bottim dasa Bonjakassi, gost son galledi su oappasides — erinoamačet veja »Bagjegiedde-Ovla«, gæina soai læi ga nuftgo okta vaibmo, ja soai lifčiga gale mielastæska oktan maidai jabmange.

Sodnabæive 3ad mai doalaiga soai čoaggalmasa Bonjakas odđa rokkus viesost, ja maidai dam 8ad mai (rokkusbærjadaga) legje čoaggalmasak sæmma vistes, ja dam sæmma ækked bođiga soai »Bagjegiedde-Ovlain« mu dalloi, gost mi golmas gocimek gidda dimo 3 aiggai lævvardak idđedi. Lavvardaga gallestad'aiga soai muttom daloid ja fast bođiga mu dalloi iggi. Dalle mi æp goccain gukkebuidi go dimo 12 aiggai, dalle mon mannim nokkat. Sodnabæive idđed dimo 8 dolvvom mon gafe sodnoidi nubbe vistai, ja dalle læi vuoras vanhem juo goccemen. — Dimo 10 dam gavcad mai manimek mi fastain čoaggalmas vistai, gost vuoras goargnasti sardnestulloi ja doalai rokkusi ja logai bæive alde sarne, dimo 2 aige njejai son vuolas ja »Bagjegiedde-Ovla« čokkani sardnestulloi ja doalai sarne. Vuoras læi dærvas ja arvok mielast. Dimo læi bagjel 3, dalle diedeti »vuoras vanhem«, atte i læk mañnel gaskabæive čoaggalmas daihe čallagčilggim; mutto son boatta gale dam vistai dimo 5 aige, ja dalle sist læ »gaskavuoda-sardnom« dast, man lakai ain galgaši kris talašvuoda barggo ouddeduvvut buoremusat ja maidai moft dam min oktasas rokkus viste bajasdoallat, ja nuft mi gavnadeimek fast dam sæmma vistes 5 aige. Vuoras algi dast vuolegašvuodair arvvalusaid doallat, masa soames nissonak ain lasetegje sane

nuftgo maidai Ovla. Dasto mannel viddani dat vuoras vanhem eilggit eallagid ja sardnedi njuoras vaimoin nuft famolažat Ibmel evangelium, atte aednagak legje armo-dovdoi siste.

Dasto eokkani son ja goeui lavlot Samegiel landstad girjest nr. 97. ja go mi leimek dam salma loapatam, de dalle gaeceai son dimo ja dat lae 8 minuta bagjel baellovee ja nuft algi daid manemuš doervuodaid dakkat su rakis ustebidasas. Go son rokkusviste guđi, lae son daervas nuftgo oudalge. Anne Berit ja mu nieidda Kristina vulgiga farroi ja si manne Anne oabba vistai, dast eokkani vuoras baevd degurri ja aigoi dast vuoinastet. Son sarnoi vela sodnoidi ja muittali, atte son i laek dast ija, son lae mannamen Sabba Maret oabba dallo; dastgo dat lae su dattom, ja de daid sanid mannel sogjalatti son oaives baevde vuostai, ja Anne Berit bajedi su oaive fast njuolgga ja Kristina viekkali olbmuid viežžat. Son bođi mu oudald aibas lakka dam dalo ja euvorvoi, atte Hans agja lae ožžom slaga. Ja go mon bottim sisa, de lae son juo haeggas addam ja lavkim nubbe ja buoreb dillai. Su aerranabme lae gaepas, dat lae arvo mielde 2 minuta. Son sirddujuvvui dabe dam 10 mai dimo 9 aekkedest.

Hellander lae riegradam dam 6 april 1838 Ocejok gieldest ja lae same sogast.

Dat stuora profeta, goen Herra lae euvorvot min Sami sogast, lae dal eritvagjolam, son, gutte su aeledines i laek adnujuvvum danen, mi son lae. Stuora selgis naste lae dam baevde gaeceam erit alme ravdast.

Suovaši Herra armostes, atte dak sardnedægjek, gæk dal laek min gaskast, ožžogje vela lobe oanekaš aige euvorvot Sion muvrai alde. Orru gal mu mielast lame nuft, atte dat lae vaegjemattom atte daggar profeta euvorvot aembo min gaski. — Su manemuš allem aekked ravvedi son sikke nuorai ja boarrasi, moft si herriek jeceidasek varotet dam gavvelis mailne ja boergalaga filhaine vuostai. —

Su allemgerde birra lae vielljamek Goskama eallam eabbat, ja maid son logai bajas dallego mi morrašin euvorvot su haegates rubnaš birra oudalge vuolgateimek havdai. Dat eala lae arvvaluvvum prenttetit same-

giel girjen, man mielde maidai euvorvo su govva. Si laek bivddam mu, atte mon »Nuorttanaste« prenttejaegjin galgam dam arvvalusa dakkat.

Mutto moft prenttingolui harrai laeš, de lam mon jurdašam, atte alma juokke Sabmelaš oasta dam girje ja daina lagin prenttiim olgusgoloid makset, jos prenttiijaegje mietta dam arvvalussi. Mon gal loppedam bajeldaga ovta 500 vuovddet, ja gal dasa vela aerrasakge servek.

*

Likasardne dollujuvvui ja muolda suppijuvvui dam jabmam vanhem ala dam 28 juni 1914.

Ja vela jaeram Mada-Varjag, eacesullo, Unjarga Vargai Buolmag, Garašjoga, Doeno ja Ocejok ustebin aiggobetetgo saervvat muittobacce ceggit dam boares vuoinalaš vanhem havde ala?

Nils Pavelsen.

Guovddagaenost.

Anna Strand Gargiast valdda aro vuostas juli varrestolopassijaegjen. Son lae assam Gargiast 14 jage ja 4 jage laekavuoda dilest Anna lae hui buorre matkalažaid vuostai — sikke aleb ja vuoleb gaerde vuostai.

Mi gæk dovddap dam sieganissona, berrep savvap sudnji gaevat burist, atte son ožžosi pensiona ja mannel jabmema guddujuvvut engelin Abraham salli. —

Suolovuome varrestobogaece Magnus Pedersen sirdda Gargiai ja Suolovuobmai šadda aera.

eali Thure N. Thure.

Hr. redaktora!

Bivdam saje dam moadde sadnai min ucca bladači ja muittalam vehaš sagai jeceamek suokkan birra. Macest lae buollam viesso Johan Bongost oktan buok sistbierggasiguim, ige lam buollamkasast. Dat lae stuora vahag gaefhes olbmui, maid mon vaddalam.

Gumpest lae baere uccan varro dainago dat lae nu stuora bahadakke. Dabe lae luttom smavva bondin borram lagabuidi 30 boccu dam dalve. Dat lae stuora vahag — lagabuidi 1000 kruvna oudi. Go lifci aembo varro gumpest, de bivdaegje angerebbut ja daina lagin baldetifci erit daina

baikin gost boccu ja aera oamek laek, ja ige baesaši vahagattet. Mutto dal lae gumpest nu uccan varro, atte i gannat dam bivddet baere divras bivdonaevoiguim, ja bissoiguim i abot.

Gumpest lae duše 25 kr. varro, ja nakke birra i abot dakkat maidege, dastgo nakkehadde rievddada jakkasažat.

Haitam dam have eallemest ollo daervuodaiguim — erinoamaeet Alaskai, gost mist lae ollo oappes olbmuk ja fuolkek.

T. N. Thure.

Garašjogast.

Hr. redaktora!

Dat ilodatti mu, go hr. »J. R.« daihe olles nama mielde Johan Roska Varjagest eali »Nuorttanastai« no. 8 ala, atte jeceasek aiggot alggit hommat »Sameavisa« harrai.

Vela gavdujik ain daggar samek, gæk duodai našsonasek dovdeek vaiko orro dima rajest buokak javotuvvamen daina avisa hommain.

Maidai monge vuost šaddem muttomlakkai javotuvvat dam avisa harrai dam sivost, go im ožžom ovtagge aldsesam vidasebbut vekken barggat aksiesarve ožodet, ja maidai damge sivast, go »Waren Sardne'ge« heiti olgusboattemest, maina mon aigour »Sameavisa« ožodet ovtastattet oktan bladden.

Mutto mon lam gal alo javotesvuodast aeralakkai barggam avisa harrai. Mon lam ditoštam prentemaššinaid, typaid ja buok dasa gulle bierggasid birra sikke Kristianiast ja olggoaednamin ja lam juo oktibuok 10 firmain ja fabrikain ožžom eovakkai duokkasam buok sorta prentamašina — katalogaid govaidguim ja euvvgitusaid konstrukšonaid, sturudagaid, vuogasvuodaid ja haddid birra, nuft atte dal lae vejolašvuotta daid katalogaid mielde valjet »Sameavis'i« heivolemus ja vuokkasemus prenttamašina.

Garašjogast, 15 mai 1914.

S. A. Samuelson.

Lagesvuonast.

Hr. redaktora!

Bivdam saje du bladdai, mast mon oainam ovta eallemen Nuortta-Sameaednamest, atte mi galgašeimek ruđaid eovagget aksiai bokte, ja gal dat heive

burist, maid dat J. R. čalla nr. 8 alde. Dasa mon læm mielde. Mutto maid dat vækketa, go mi čallep, de æp duosta namnamek bigjat vuollai. Jos galgaši akšiai bokte čokkegoattet ruđaid, de mi fettep diettet gæk dak læk »lederen«; mutto go mi æp bija namnamek vuollai, de dast i šadda mikkege.

A. Larsen mi gal dittep, atte son læ mielde, ja dat læ sikkar, atte mon læm mielde, ja mon jakam, atte maidai čerakge læ mielde dabe Lagesvuonast.

»Nuorttanaste« læ buorre blađde; mutto dast læ bære uccan min gilli. Mi darbašap 2 blađe min gilli, ja mi galggap barggat dam ala, ja dat galgaši šaddat dam jage. Ja dak gæk læk alggam čallet dam birra, galggek dal duottavuodast algget. Mon jakkam, atte redaktøra valdda mu bitta blađdai.

Dærvuodak buok Samidil

N. Andersen, Storfjord.

„Nuorttanaste“

šaddai agjanet dam have farrim gæčeld nuft sægga, atte mi læp gaydnam buoremussan guoddet 15ad juni nummar ja prenttit dušše 30ad juni nummar (mi læ dat nummar); mutto daddeke aiggop mi maŋgel addet sierra nummar dam sagjai, nuft atte min doallek æi šadda dam ala tapet maidege.

Atte blađde læ šaddam agjanet dam have nuft gukka boatta dast, atte mi læp agjanam nuft gukka farrim bargoin, ja æp læk vel dalge boattam riftes ordnegi.

Nuftgo oudal namatuvvum, de læ »Nuorttanaste« doaimatus dal farrituvvum Korsfjordi, Altavudni, nuft atte »Nuorttanaste« ja redaktøra adressa dam rajest læ

Korsfjord, Altenfjord,

ige gukkeb Skjoldehavn nuftgo oudal.

Mi bivddep min rakis doalli gierddavašvuoda, go šadde nuft gukka vuorddet blađe. Mi doaivvop atte blađe dastmaŋgel i galga šat nuft gukka agjanet go dam have šaddai. Dinggujeket ja viddedeket ain min rakis blađe, nuft atte dat aidno Samegiel blađe juvsaši 1000 doalle ođđajakkail

Vieljalažat

Din Ovla Andras.

Issoras likkotesvuotta

læ dapaťuvvum dast ouddalaš daggo bokte, atte 2 dampa »Storstad« ja »Empres of Ireland« manaiga okti, nuft atte »Empres« vuojoi, man bokte dušše ollo olbmuk.

»Storstad« læi Norga dampa ja »Empres« fast gulai Canadian Pacific linjai.

Missondoaktar Frøyland

sorbmišume oudast, man birra oudal læ muittaluvvum min blađest, læ Kina radđitus dal maksam 20,000 taels dam darolaš konsuli.

Buorek gæsse dalkek

læ dal Sameadnamest, ja suoidnešad-do orru čajetæme buorren.

Læge varrogas lavgodedin!

Mangas juo læ damge oanekaš aige sisa hævvanam lavgodæme vuolde mærast ja jogain.

Nuft havske go lavgodæbme læ gæse aige, de læ dat maidai hui varalalaš jos olmuš læ varrogasmættom.

Okta darolaš-amerikanalaš

bođi gieskad šidi Norgi. Son læi garra bargo vuolde sœstam ja buorren ožžom 50,000 kruvna. Mutto son šaddai bættatallat go son oažžoi diettet, atte dat nieidda gæn varas son læi barggam nuft lossadet buok daid jagid, læi læmaš naittalam ja maidai jabmamge.

Rokkis suollagak.

Kristianiast suoladuvvujek ollo galvok kajai alde. Ovtta gavppeolbmast suoladuvvujegje gieskad 35 sæka jafhok galvovbudast. I oktage mattam addet bajasčuvvgitusa suollegi birra.

Dal læ ollo suollagak ja juokke lagan skælnak čoaŋganam Kristianiæi utstillig aige. Na gal suollag čalbme dobbe bæssa oaidnet færa maid. Politiain gal læ nokka dakkamuš.

Garrimjukkamušaid navdasæbme

læ dal gilddujuvvum ekseser baikin sikke soaldati ja offišerai gaskast.

Vaivan gandda!

Okta 23-jækkasaš gandda, gutte læi læmaš ovtta falesbivdde mielde ja dastmaŋgel Goteborgast stajidi 1000 kruvna marsa mano rajest, bači ječas

ovta automobilast maŋgelgo læi gæččalam baččet guokte olbmuk. Daggar læ vine duogje.

Same manai sida

Korstfjorast Altavuonast

læ dal gærggamen ja valddujuvvu adnai juli manost. Dam sidast ožžuk oarbemanak ja vaivaš olbmuid manak buorre divšo ja bajasgæssema juokke lakai — sikke rubmaš ja sielo bælest Sikke nieidda ja ganddamanak valddujuvvujek. Gæk seje occek, berrejek dieđetet čuovvovažaid: Gandda vai nieidda, dærvas vai lames ja man davdast buocca ja manai age. — Bajasdoallo manaisidast læ frija. Occek čallusek dallanaga dam blađe redaktørai, gutte æmbo bajasčuvvgitusa adda dam birra.

Fuomas

Dam maŋeb aige mærradusa mielde galgga maidai

Nuorttanaste prenttemrakkanus, nuftgo maidai redaktøra farrit dam min miššon mannasidi, nuft atte **Nuorttanaste juli manost d. j. algga olgusboattet Korsfjord'ast,** Altast.

Atte miššona læ valddam dam mærtadusa boatta dast, atte redaktøra galgga læt vækken dam namatuvvum mannasida stivrijumest.

Dat sida šadda juokke lakai okta buorre sida, ja mon læm visses, atte i oktage manna, gutte dokko bæssa, šadda dam gatat. Miššona datto erinoamačet barggat dam ala, atte Same manak bessek adnet sin ječasæk giela nuftgo maidai oappat darogiela.

Ganddamanak bessek oappat prenttembargo ja gieltaduoje, dađemielde go juokkehažast hallo læ. Maidai nieiddamanaidige gavdnu juoga duogje. Maidai dača ja laddemanak ožžuk saje; mutto čale fal dallanaga.

Manai-sida vihatuvvu

sodnabæive dam 19ad juli.

Dalle čoačkana ollo olmuš deike juokke guovlost nuft atte dat šadda havskes bæivve.

Manak æi valddujuvvn vuostai ouddalgo maŋgel vihatæme.

Dam rajest

læ **Nuorttanaste ja redaktøra adr.: Korsfjord, Altenfjord.**

»Nuorttanaste« čalle, prenttejægje ja olgusadde læ Ole Andersen, Korsfjord.